



Zadávanie zákazky

podľa § 9 ods. 9 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

VÝZVA NA PREDLOŽENIE PONUKY

Verejný obstarávateľ

Názov: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR
(ďalej len „ministerstvo“)

Adresa: Hlboká cesta 2, Bratislava 833 36

Kontaktná osoba: Lívia Lukáčová

Telefón: 00421 2 5978 3065

Fax: 00421 2 5978 3069

e-mail: livia.lukacova@mzv.sk

Identifikácia zákazky:

Názov: Výber loga predsedníctva Slovenskej republiky
v Rade Európskej únie v roku 2016

Druh zákazky: zákazka na poskytnutie služby

Číselné kódy CPV: 79822500-7 Grafické návrhy

Hlavný predmet: Grafický návrh loga predsedníctva Slovenskej republiky
v Rade Európskej únie v roku 2016 a tvorba dizajn manuálu

Rozdelenie predmetu zákazky na časti:

Zákazka nie je rozdelená na časti.

Lehota viazanosti ponúk:

Účastník je svojou ponukou viazaný od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk až do uplynutia lehoty viazanosti ponúk stanovenej ministerstvom do 30. 06. 2015.

Podrobný opis predmetu zákazky

1. Cieľom je **vytvorenie loga ako základu jednotného vizuálneho štýlu pre prezentáciu Slovenskej republiky počas predsedníctva v Rade Európskej únie** od 1. 7. 2016 do 31. 12. 2016 (ďalej len „SK PRES“) v súlade s ideovým ukotvením SK PRES.
2. **Ideové ukotvenie SK PRES predstavuje obsahové východisko pre tvorbu loga SK PRES** a jeho vizuálnej identity. Medzi hlavné ciele komunikácie SK PRES patrí ambícia podporiť u občanov SR pozitívne vnímanie EÚ a jej prínosov, ďalej ambícia podporiť u občanov SR chápanie Slovenska ako aktívnej súčasti EÚ a spolutvorcu jej politik a takisto ambícia pozitívne prezentovať SR v zahraničí. Hlavnou cieľovou skupinou komunikácie SK PRES je široká domáca verejnosť, t.j. laická i odborná, sekundárnou cieľovou skupinou je zahraničná odborná verejnosť v priestore EÚ a európskych inštitúcií. Základom ideového ukotvenia SK PRES sú nasledovné hodnoty a vlastnosti: SR chápaná ako mladá a dynamická krajina, ktorá má za sebou úspešný európsky príbeh. Slovensko ako pevná, neoddeliteľná súčasť Európy, ktorá sa vyznačuje veľkou rôznorodosťou na malom území a ktorá poskytuje množstvo príležitostí. Slovensko ako krajina inovatívnych a kreatívnych ľudí. Slovensko ako krajina, ktorá svoje hodnoty a vlastnosti ponúka v prospech EÚ. Logo SK PRES a vizuálna identita má v súlade so špecifikovaným ideovým ukotvením evokovať najmä odhodlanie Slovenska prispieť k riešeniu zložitých európskych výziev, nadšenie a zaujatie pre vec, ako aj značnú mieru dynamiky a kreativity. Logo SK PRES a vizuálna identita SK PRES majú obsahovať špecifický slovenský prvok alebo špecifický európsky prvok, prípadne ich kombináciu.
3. Parametre – základné **požiadavky pre vytvorenie jednotného vizuálneho štýlu** - dizajn manuálu - sú definované v prílohe č. 5.
4. Podmienkou pre **vytvorenie loga SK PRES je jeho súlad s logom Rady Európskej únie** (ďalej len „Rada“) v súlade s inštrukciami, ktoré tvoria prílohu č. 6.

Predpokladaná hodnota zákazky: je 4.500,- EUR bez DPH

Miesto a lehota realizácie predmetu zákazky

Miesto realizácie zákazky: predmet zákazky sa realizuje v sídle uchádzača, pričom hotové grafické návrhy bude potrebné predložiť v rámci svojej ponuky ministerstvu.

Lehota na predloženie ponúk: **16. 03. 2015 do 15:00 hod.**

Ponuku je potrebné doručiť emailom na adresu: logoskpres2016@mzv.sk, poštou, alebo osobne **najneskôr dňa 16. marca 2015 do 15:00 hod.** do podateľne na adresu: Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, Odbor verejnej diplomacie, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37.

Predložená ponuka musí obsahovať všetky požadované podklady podľa písmena A – G tejto výzvy. Podklady podľa písmen E, F a G bez identifikačných údajov uchádzača budú spolu zopnuté a vložené v oddelenej neoznačenej, nepriesvitnej a uzavretej obálke v rámci predkladanej ponuky. Obsah tejto obálky bude predmetom hodnotenia komisiou, pričom oddelené

balenie zaistí anonymitu návrhov. V prípade návrhu predloženého elektronicky je potrebné, aby podklady podľa písmen E, F a G, neobsahovali informáciu o uchádzačovi.

Do procesu hodnotenia budú zaradené len tie ponuky, ktoré budú kompletne (budú obsahovať všetky požadované podklady podľa písmen A až G tejto výzvy a budú doručené ministerstvu najneskôr **dňa 16. marca 2015 do 15:00 hod. poštou, alebo osobne** do podateľne ministerstva na adresu:

Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Odbor verejnej diplomacie
Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava 37

Ponuku je potrebné predložiť v uzatvorenej obálke a označiť „**Súťaž: grafika - LOGO SK PRES – NEOTVÁRAŤ**“.

Ponuky je možné zasielať aj **elektronicky na adresu: logoskpres2016@mzv.sk**. Poznámka v predmete emailu bude: „**Súťaž: grafika – LOGO SK PRES**“

Pre zaradenie do súťaže je rozhodujúci termín doručenia.

Uchádzač:

1. Súťaž je verejná, určená právnickým osobám a fyzickým osobám, ktoré ku dňu jej vyhlásenia dosiahli vek 18 rokov.
2. Súťaže sa nesmú zúčastniť členovia odbornej hodnotiacej komisie (ďalej len „komisia“) vrátane ich rodinných príslušníkov.

Uchádzač v ponuke predloží nasledovné podklady:

A) **Vyplnený a podpísaný prihlasovací formulár** (príloha č. 1), vrátane vyplnených a podpísaných čestných vyhlásení, ktoré sú jeho súčasťou :

- A.1. Čestné vyhlásenie o prihlásení do súťaže a postúpení autorských práv na základe zmluvy vyhlasovateľovi súťaže (príloha č. 2).
- A.2. Čestné vyhlásenie o zachovaní mlčanlivosti (príloha č. 3).

Tlačivo prihlasovacieho formulára vrátane čestných vyhlásení je uverejnené na webovom sídle ministerstva.

B) Grafický návrh loga a jeho aplikácie **v digitálnej verzii** vo formáte .jpg alebo .tiff vo veľkosti 210 mm × 297 mm (A4/ 300 dpi) **a tiež v krivkách** vo formáte .ai alebo .eps na neprepisovateľnom médiu (CD/DVD) vo **farebnom, jednofarebnom a čiernobielym vyhotovení** (negatív, pozitív).

C) Grafický návrh loga a jeho aplikácie **spolu s logom Rady v digitálnej verzii** vo formáte .jpg alebo .tiff vo veľkosti 210 mm × 297 mm (A4/ 300 dpi) na neprepisovateľnom médiu

(CD/DVD) vo farebnom, jednofarebnom a čiernobielym vyhotovení (negatív, pozitív). Aplikácia loga SK PRES s logom Rady musí byť v súlade s podmienkami spolu vyobrazovania definovanými v priložených inštrukciách, ktoré tvoria prílohu č. 6.

- D) Definovanie použitých farieb – základné a doplnkové farby, pre tlač priamymi farbami podľa vzorkovníka PANTONE (alebo ekvivalent), v stupnici CMYK a RGB (alebo ekvivalent), ako aj typ, font a veľkosť použitého písma.
- E) Grafický návrh loga a jeho **aplikácie v printovej verzii** vo veľkosti 210 mm × 297 mm A4/300 dpi vo **farebnom, jednofarebnom a čiernobielym** vyhotovení (negatív, pozitív).
- F) Grafický návrh loga a jeho **aplikácie spolu s logom Rady v printovej verzii** vo veľkosti 210 mm × 297 mm A4/300 dpi vo **farebnom, jednofarebnom a čiernobielym** vyhotovení (negatív, pozitív).
- G) **Písomná explikácia** (popis) navrhnutého loga vo vzťahu k obsahovému zadaniu a k SK PRES 2016 ako takému (max. 200 slov).

Ďalšie informácie:

Predložená ponuka pozostávajúca z grafických návrhov musí byť originálnym autorským dielom, ktoré bude vytvorené exkluzívne pre potreby slovenského predsedníctva v Rade EÚ. Uchádzač zaslaním svojej ponuky súhlasí, že v prípade úspešnosti svojej ponuky udelí na základe Zmluvy o vytvorení diela a licenčnej zmluvy (ďalej len „zmluvy“) výhradnú licenciu na použitie diela ministerstvu a tým sa zaviazuje, že sa zdrží akéhokoľvek používania a reprodukovania predmetného grafického návrhu alebo jeho častí.

Každý uchádzač zašle v rámci svojej ponuky do súťaže maximálne 1 grafický návrh loga. Do procesu hodnotenia podľa stanovených kritérií budú zaradené len tie grafické návrhy, ktoré budú kompletne (budú obsahovať požadované podklady v zmysle písmen A – G).

Účasťou v súťaži dáva každý uchádzač súhlas so zverejnením svojho návrhu na webovom sídle ministerstva.

Ministerstvo si vyhradzuje právo zrušiť súťaž. Zrušenie súťaže bude vykonané rovnakým spôsobom ako bola súťaž vyhlásená, t. j. zverejnením oznámenia o zrušení súťaže na webovom sídle ministerstva www.mzv.sk.

Náklady: Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša účastník bez finančného nároku voči ministerstvu, bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania. Finančné protiplnenie získa len úspešný uchádzač.

Archivácia: Ponuky doručené na adresu a predložené v lehote na predkladanie ponúk sa počas plynutia lehoty viazanosti a po uplynutí lehoty viazanosti ponuky uchádzačom nevracajú. Zostávajú ako súčasť dokumentácie vyhlásenej súťaže.

Kritériá na vyhodnotenie ponúk:

1. Grafické návrhy loga, ktoré budú zaradené do procesu hodnotenia posudzuje komisia zriadená ministerstvom. Komisiu tvoria zamestnanci ministerstva a externí odborníci z oblastí súvisiacich s predmetom súťaže.
2. Základnými kritériami hodnotenia sú:

Kritérium č. 1: Súlad s obsahovým zadáním a myšlienkou SK PRES 2016

- kritérium na vyhodnotenie miery zohľadnenia ideového zadania podľa bodu 2 podrobného opisu predmetu zákazky a myšlienky SK PRES v navrhnutom logu.

Kritérium č. 2: Súlad s logom Rady

- kritérium na hodnotenie, do akej miery pôsobí navrhnuté logo harmonicky a kompatibilne v spoločnom vyobrazení s logom Rady EÚ, pri rešpektovaní podmienok spolu vyobrazovania definovanými v prílohe č. 6.

Kritérium č. 3: Originalita a jedinečnosť

- kritérium na hodnotenie unikátnosti loga, jeho neopakovateľnosti, nenapodobiteľnosti a špecifickosti.

Kritérium č. 4: Reprezentatívnosť loga

- kritérium na hodnotenie reprezentatívnosti, dôveryhodnosti a zapamätateľnosti loga, tak aby mohlo vizuálne stvárňovať SK PRES.

Kritérium č. 5: Funkčnosť loga

- keďže logo sa bude využívať na rôznych tlačovinách, predmetoch a značeniach v rámci SK PRES, je dôležité, aby bolo ľahko aplikovateľné, rozoznateľné a vyobraziteľné aj na malých plochách a použiteľné pre rôzne formy jeho vyobrazenia.

Hodnotené kritérium	Maximálny počet bodov
Kritérium č. 1: Súlad s obsahovým zadáním a myšlienkou SK PRES 2016	30
Kritérium č. 2: Súlad s logom Rady EÚ	25
Kritérium č. 3: Originalita a jedinečnosť	20
Kritérium č. 4: Reprezentatívnosť	15
Kritérium č. 5: Funkčnosť	10

Vyhodnotenie súťaže:

1. Poradie uchádzačov bude stanovené súčtom bodov pridelených komisiou každému uchádzačovi. Komisia predloží najlepšie tri ponuky (grafické návrhy), ktoré v súčte získajú najvyšší počet bodov podpredsedovi vlády a ministrom zahraničných vecí a európskych záležitostí SR (ďalej len „minister“). O úspešnom uchádzačovi rozhodne s konečnou platnosťou minister.
2. S úspešným uchádzačom uzatvorí ministerstvo zmluvu (najmä pre prípravu výroby, použitie diela na propagačné, publikačné účely, právo vyhotoviť rozmnoženiny diela na výstavné účely, právo udeliť súhlas na použitie diela orgánom a inštitúciám Európskej únie a ďalším tretím osobám). Podpisom zmluvy sa autor zároveň zaväzuje, že vypracuje a dodá komplexný dizajn manuál v súlade so základnými prvkami jednotného vizuálneho štýlu SK PRES 2016 a v stanovenom termíne (Návrh zmluvy tvorí prílohu č. 4). Oficiálny termín SK PRES 2016 je 1. 7. – 31. 12. 2016, avšak prakticky sa bude vizuálna identita SK PRES používať na úvodných rokovaníach od mája 2016.
3. V prípade, že nedôjde k uzatvoreniu zmluvy s úspešným uchádzačom, ministerstvo má právo uzatvoriť zmluvu s uchádzačom, ktorého ponuka sa podľa hodnotenia ministra umiestnila na nasledujúcom mieste v poradí.
4. Ponuky doručené do súťaže budú posúdené do 30 dní odo dňa uzávierky súťaže. Úspešný uchádzač bude o výsledku informovaný do 7 dní po posúdení predložených ponúk.

Cena:

Cena za dodanie diela a poskytnutie licencie na dielo bude predmetom rokovania s úspešným uchádzačom, pričom cena nepresiahne predpokladanú hodnotu zákazky 4.500,- Eur bez DPH. Zmluvná cena bude konečná a bude zahŕňať rozpracovanie loga a logotypu v súlade so zmluvou, spracovanie grafického návrhu, dizajn manuálu a kompletnej obsahovej dokumentácie.

V Bratislave, 22. januára 2015

Zoznam príloh:

- Príloha č. 1: Prihlasovací formulár
- Príloha č. 2: Čestné vyhlásenie o prihlásení do súťaže a postúpení autorských práv
- Príloha č. 3: Čestné vyhlásenie o zachovaní mlčanlivosti
- Príloha č. 4: Zmluva o vytvorení diela a licenčná zmluva
- Príloha č. 5: Obsah dizajn manuálu vizuálnej identity SK PRES
- Príloha č. 6: Inštrukcie k používaniu loga Rady EÚ s logami predsedníckych krajín